



CITTA' DI TORINO

**CIRCOSCRIZIONE VI**

CONS. CIRC.LE N. 34/2015

N. MECC. 201501302/89

**PROVVEDIMENTO DEL CONSIGLIO CIRCOSCRIZIONALE VI  
IL GIORNO 15 APRILE 2015**

Il Consiglio della Circoscrizione 6 è convocato nelle prescritte forme, per la seduta ordinaria, nella sala delle adunanze consiliari nel Centro Civico di Via San Benigno, 20, alla presenza della Presidente Nadia CONTICELLI e dei Consiglieri:

AGLIANO	GARCEA	RASO
BARBIERI	GENCO	SATURNINO
BOIDO	IATI'	SCAGLIOTTI
BORIO	LEDDA	SCAVELLO
CATIZONE	LICARI	SCIRETTI
D'ALARIO	MARTELLI	TKALEZ
DE GASPERI	MO	TODARELLO
DEL VENTO	MOIOLI	ZITO

E quindi in totale, con la Presidente, n. 25 Consiglieri presenti.

Risultano assenti i Consiglieri:BOIDO – SCIRETTI – TKALEZ.  
In totale n. 22 Consiglieri presenti

con l'assistenza del Segretario Dott. Paolo Capolongo per discutere in

**SEDUTA PUBBLICA**

il seguente provvedimento così indicato all'Ordine del Giorno:

**ART. 42 COMMA 3. ECOMUSEO. INDIVIDUAZIONE BENEFICIARIO DI CONTRIBUTO PER EURO 4.500,00. ASSOCIAZIONE "LA LAVANDERA ED IJ LAVANDE" 'D BERTULA- GRUPPO STORICO.**

## CITTÀ DI TORINO

## CIRC. 6 - BARRIERA DI MILANO - FALCHERA - REGIO PARCO

## DELIBERAZIONE DEL CONSIGLIO DI CIRCOSCRIZIONE

OGGETTO: ART. 42 COMMA 3. ECOMUSEO. INDIVIDUAZIONE BENEFICIARIO DI CONTRIBUTO PER EURO 4.500,00. ASSOCIAZIONE "LA LAVANDERA ED IJ LAVANDE' D BERTULA - GRUPPO STORICO

La Presidente Nadia Conticelli di concerto con la Giunta Circoscrizionale riferisce:

Alla periferia di Torino, sul territorio circoscrizionale, sorge la Borgata Bertolla, in questa frazione grazie all'abbondanza dei corsi d'acqua si insediarono e svilupparono la loro attività i lavandai. Questo mestiere si sviluppò fino agli anni '60, quando venne sostituito dall'arrivo delle lavatrici meccaniche. A questo mestiere tradizionale si è ispirato il Gruppo Storico Culturale, formato dai figli dei lavandai che, orgogliosi di questa provenienza socio-culturale, valorizzano le tradizioni del rione Bertolla.

Il Gruppo Storico Culturale "La Lavandera ed ij Lavandè 'd Bertula", nato nel 1992 come "Ij Lavandè' di Bertolla" nel 1997 cambia denominazione, si costituisce in Associazione e diventa "La Lavandera ed ij Lavandè 'd Bertula" e nel 2000 è entrato a farne parte anche il gruppo dei "Teracin del Po".

Il Gruppo Storico Culturale, unico nel suo genere, opera sul territorio della Circoscrizione 6 con lo scopo associativo di promuovere le tradizioni, le usanze ed i personaggi storici della Borgata, attraverso l'organizzazione e la partecipazione a manifestazioni, feste, carnevali, raduni e sagre paesane. Inoltre, il Gruppo Storico si occupa della realizzazione e divulgazione di pubblicazioni e materiale storico culturale.

Nel 2001 l'Associazione ha allestito ed aperto il Museo dei Lavandai presso i locali della Parrocchia "San Grato" di strada Bertolla n. 113 che raccoglie una collezione di fotografie ed oggetti d'epoca che raccontano la vita e il mestiere dei lavandai. Le visite al Museo sono effettuabili su prenotazione, ne usufruiscono cittadini, gruppi ed in particolare le scuole che trovano nel museo un punto di riferimento indispensabile per ogni ricerca che abbia come centro d'interesse il territorio circoscrizionale e la sua storia.

Nel 2004 l'attività dell'Associazione entra a far parte del Centro di Interpretazione della Circoscrizione e dell'Ecomuseo Urbano della Città di Torino; progetto culturale che ha come scopo la tutela del patrimonio locale e l'ampliamento della sua fruizione attraverso il coinvolgimento attivo degli abitanti, con particolare attenzione alla conservazione della memoria e della storia recente della città, della Torino capitale dell'industria e del lavoro, dei quartieri operai e della vita nelle barriere.

Nel 2006, in collaborazione con "Officina della Memoria" e con l'Ecomuseo Urbano della Città di Torino - Settore Educazione al Patrimonio Culturale -, l'Associazione La Lavandera ed ij Lavandè 'd Bertula ha realizzato un volume nel quale vengono raccontate le conoscenze e i ricordi sul lavoro dei lavandai e sulla Borgata Bertolla.

L'attività dell'Associazione per l'anno 2015 prevede le seguenti iniziative:

- Partecipazione con rappresentazioni e sfilate a feste patronali, carnevali, sagre, manifestazioni storiche con una previsione stimata di circa 150 incontri in ambito cittadino, provinciale regionale e nazionale con i raduni di Parma, Mirandola, Bergamo, Venezia e Abano Terme. Durante queste manifestazioni vengono esposti documenti, materiali e fotografie rappresentativi del tipico mestiere dei lavandai e della vita del quartiere.
- Mostra fotografica al Centro d'Incontro Bertolla (12 - 14 giugno),
- Festa Patronale Bertolla (9 - 13 settembre), nell'ambito della manifestazione che si svolge presso la Parrocchia di San Grato, sono previsti uno spettacolo teatrale, una fiera di antichi mestieri e una sfilata nelle vie della borgata di Gruppi Storici, circa settanta, provenienti da Piemonte (Novara, Vercelli e Val Sesia), Liguria e Veneto.
- Gestione dell'Ecomuseo, cura dei materiali esposti, visite guidate su prenotazione rivolte a scuole, gruppi e cittadini che ne fanno richiesta e consulenza per studiosi interessati al contesto.

Considerando rispondenti ai fini istituzionali le attività di salvaguardia e valorizzazione delle specificità socio culturali realizzate dal Gruppo Storico e condividendo i valori legati all'aggregazione della cittadinanza e di stimolo per il coinvolgimento della stessa ad eventi diretti alla conoscenza del territorio circoscrizionale, si propone di concedere un contributo di Euro 4.500,00, a parziale copertura delle spese preventivate di Euro 5.000,00.

Considerato inoltre l'interesse generale, anche alla luce del principio di sussidiarietà orizzontale ex art. 118 comma 4 Cost., alla valorizzazione di attività di privati e associazioni che concretizzino l'erogazione mediata di servizi di rilevanza collettiva, in materie di competenza dell'ente pubblico erogatore ed in mancanza di intervento istituzionale diretto, per la valorizzazione del territorio circoscrizionale ed il rafforzamento di attività di coinvolgimento della cittadinanza in attività legate alla tradizione storica della Circostrizione e alla sua storia peculiare, che trova nell'Ecomuseo la sua naturale diffusione e collocazione, si ribadisce pertanto che non sussistono finalità di puro ritorno di immagine per l'Ente pubblico ai sensi dell'art. 6 comma 9 Legge 122/10, ma si evidenzia una preminente ed effettiva finalità di interesse collettivo per un efficace sviluppo del territorio mediante la valorizzazione delle attività ed opportunità culturali e di aggregazione offerte ai cittadini, la prevenzione del degrado urbano e sociale nonché l'effettiva, e costituzionalmente orientata, cooperazione con soggetti terzi proficuamente sussidiari dell'ente nell'erogazione alternativa del servizio.

Il progetto è stato illustrato nella V Commissione regolarmente convocata il 25 marzo 2015.

L'Associazione ha prodotto la relativa autocertificazione necessaria per ottenere il contributo.

Il contributo rientra nei criteri per la concessione dei contributi, come previsto dal Regolamento approvato con deliberazione del Consiglio Comunale in data 19.12.1994 - n. mecc. 9407324/01 e modificato con deliberazione del Consiglio Comunale n. 0704877/002 del 3/12/2007, esecutiva dal 17/12/2007.

In sede di presentazione del consuntivo, qualora, verificate le entrate, le spese sostenute risultassero inferiori a quelle preventivate, il contributo sarà ridotto proporzionalmente.

Il presente provvedimento non comporta oneri di utenza.

Tutto ciò premesso

#### LA GIUNTA CIRCOSCRIZIONALE

- visto il Regolamento del Decentramento approvato con deliberazioni del Consiglio Comunale n. mecc. 9600980/49 del 13 maggio 1996 e n. mecc. 9604113/49 del 27 giugno 1996 e successive modificazioni (n. mecc. 9606025/49 e n. mecc. 0601389/002), il quale fra l'altro, all'art. 42 comma 3 dispone in merito alle "competenze delegate" attribuite ai

Consigli Circostrizionali, a cui appartiene l'attività in oggetto;  
 - visto il Testo Unico delle leggi sull'Ordinamento degli Enti locali approvato con D.Lg. vo n. 267 del 18 agosto 2000 ;  
 - dato atto che i pareri di cui al art.49 del suddetto T.U sono:  
 favorevole sulla regolarità tecnica;  
 favorevole sulla regolarità contabile;  
 viste le disposizioni legislative sopra richiamate;

#### PROPONE AL CONSIGLIO DI CIRCOSCRIZIONE

- 1) di individuare, per i motivi espressi in narrativa, quale beneficiaria di contributo per Euro 4.500,00, al lordo di eventuali ritenute di legge, l'Associazione "La Lavandera ed ij Lavandè 'd Bertula" con sede in Torino, Strada Bertolla, 141/1 - C.F. 97577000017;  
 Il contributo rientra nei criteri per la concessione dei contributi, come previsto dal Regolamento approvato e facente parte integrante della deliberazione del Consiglio Comunale del 19.12.1994 - n. mecc. 9407324/01 e modificato con deliberazione del Consiglio Comunale n. mecc. 0704877/002 del 3/12/2007, esecutiva dal 17/12/2007. In sede di presentazione del consuntivo, qualora, verificate le entrate, le spese sostenute risultassero inferiori a quelle preventivate, il contributo sarà ridotto proporzionalmente;
- 2) di dare atto che l' Associazione ha presentato apposita dichiarazione concernente il rispetto del disposto dell'art. 6 comma 2 della legge n. 122/2010 in relazione all'erogazione degli emolumenti agli organi collegiali;
- 3) di riservare a successiva determinazione dirigenziale l'impegno della spesa e la devoluzione del contributo, che verrà assunta ad approvazione del Bilancio 2015; l'impegno di spesa sarà contenuto nei limiti di stanziamento approvati;
- 4) la dichiarazione ai sensi dell'art. 1 comma 9 lettera e, Legge 190/2012 è stata acquisita e conservata agli atti del servizio;
- 5) si dichiara che il provvedimento richiamato all'oggetto non rientra nelle disposizioni in materia V.I.E., come risulta da documento conservato agli atti;
- 6) di dichiarare il presente provvedimento immediatamente eseguibile ai sensi dell'art.134 comma 4 del nuovo Testo Unico delle Leggi sull'Ordinamento degli Enti Locali approvato con D.Lg.vo n. 267 del 18 agosto 2000.

Il Consiglio, con distinta e palese votazione:

PRESENTI	22
VOTANTI	22
FAVOREVOLI	22
CONTRARI	/
ASTENUTI	/

#### DELIBERA

1. di individuare, per i motivi espressi in narrativa, quale beneficiaria di contributo per Euro 4.500,00, al lordo di eventuali ritenute di legge, l'Associazione "La Lavandera ed ij Lavandè 'd Bertula" con sede in Torino, Strada Bertolla, 141/1 - C.F. 97577000017;  
 Il contributo rientra nei criteri per la concessione dei contributi, come previsto dal Regolamento

approvato e facente parte integrante della deliberazione del Consiglio Comunale del 19.12.1994 - n. mecc. 9407324/01 e modificato con deliberazione del Consiglio Comunale n. mecc. 0704877/002 del 3/12/2007, esecutiva dal 17/12/2007. In sede di presentazione del consuntivo, qualora, verificate le entrate, le spese sostenute risultassero inferiori a quelle preventivate, il contributo sarà ridotto proporzionalmente;

2. di dare atto che l' Associazione ha presentato apposita dichiarazione concernente il rispetto del disposto dell'art. 6 comma 2 della legge n. 122/2010 in relazione all'erogazione degli emolumenti agli organi collegiali;
3. di riservare a successiva determinazione dirigenziale l'impegno della spesa e la devoluzione del contributo, che verrà assunta ad approvazione del Bilancio 2015; l'impegno di spesa sarà contenuto nei limiti di stanziamento approvati;
4. la dichiarazione ai sensi dell'art. 1 comma 9 lettera e, Legge 190/2012 è stata acquisita e conservata agli atti del servizio;
5. si dichiara che il provvedimento richiamato all'oggetto non rientra nelle disposizioni in materia V.I.E., come risulta da documento conservato agli atti.

Il Consiglio di Circoscrizione, con distinta votazione palese (PRESENTI 22 – VOTANTI 22 – FAVOREVOLI 22) dichiara, vista l'urgenza, il presente provvedimento immediatamente eseguibile ai sensi dell'art. 134, IV comma del Testo Unico delle Leggi sull'Ordinamento degli Enti Locali approvato con D.Lgs 18 agosto 2000 n. 267.